

SANPLAST.



WP/PR 75x170



WP/PR 80x180



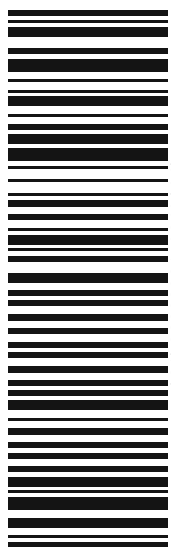
WS/PR



WSzs/PR



WOW/PR

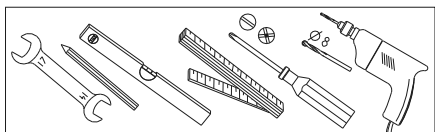


(01) 200000159243 (94)

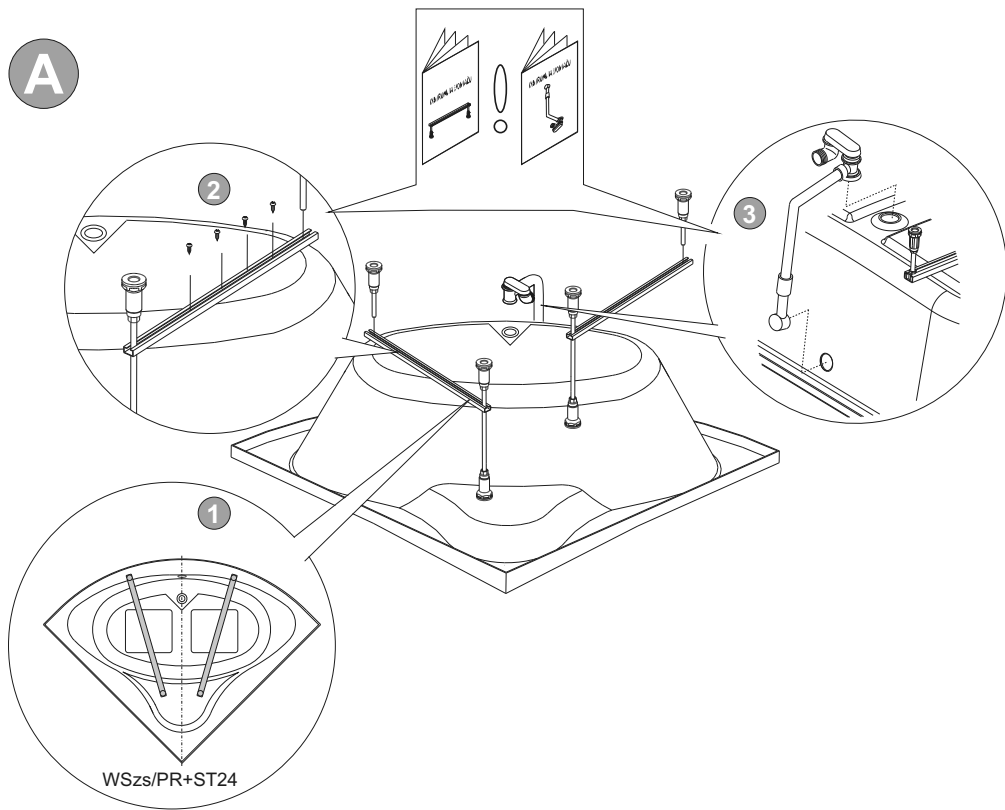
PRESTIGE

- PL** Instrukcja montażu wanny
- DE** Montageanweisung - Badewanne
- GB** Bathtub installation instruction
- FR** Notice de montage de la baignoire
- RU** Инструкция монтажа ванны
- CZ** Návod k montáži vany
- RO** Instrucțiuni de montaj cadă
- HU** Kádszerelési útmutató
- SK** Návod na montáž vane

WP/PR, WS/PR, WSzs/PR, WOW/PR



A



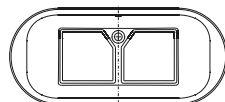
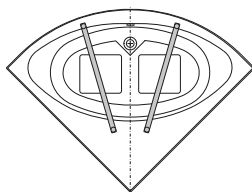
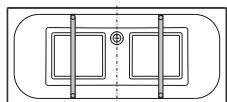
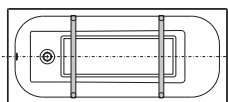
WSzs/PR+ST24

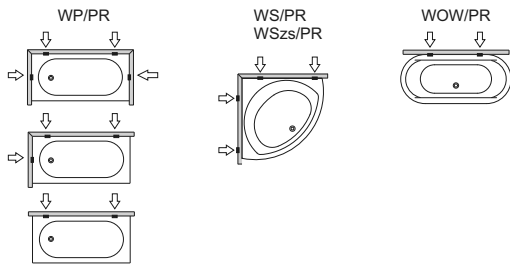
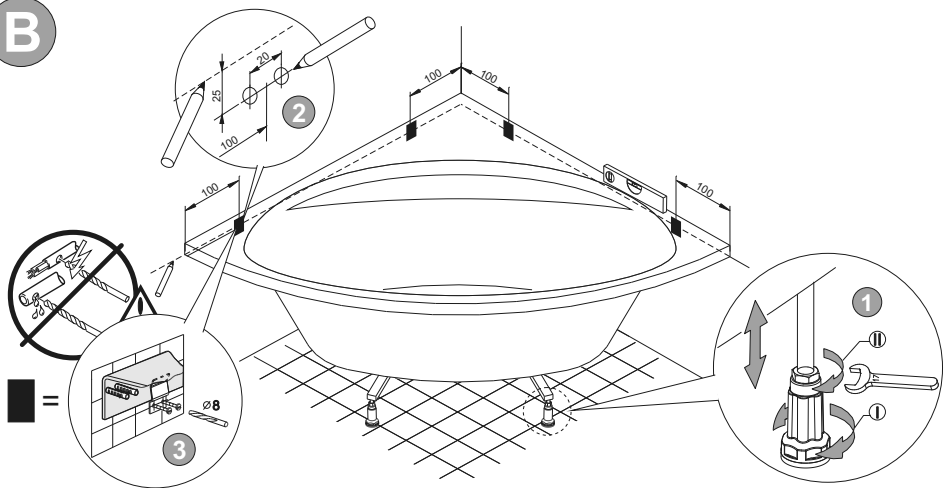
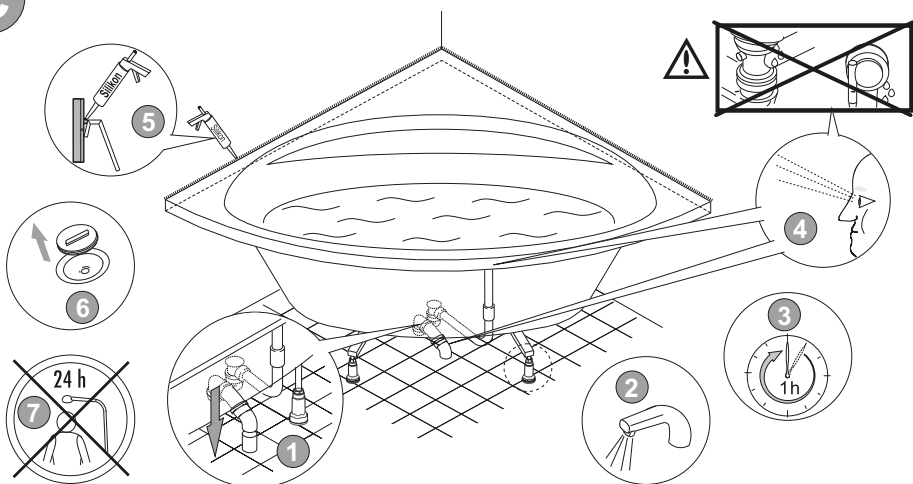
WP/PR 75x170
+ST4

WP/PR 80x180
+ST4

WS/PR
+ST16

WOW/PR
+ST4



B**C**

PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu - koki/rozkrośnięte przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściana wykonana są z innych materiałów (np. wzmocniane ściany gipsowo-kartonowe) odpowiednie koki należy zakupić we własnym zakresie. Producent nie wyraża zdania w sprawie umożliwiającej lutowanie elementów, aby w przypadku uszkodzenia można go zdemontować nie uszkadzając glazury. Brodzik/wanna należy dobrać do glazury i uszczelnic. **EKSPLANTACJA:** Po każdej papierce powierzchniowy wyrobek spłukać czystą bieżącą wodą. Pozostałe resztki wody wytrzeć za pomocą miękkiej szorstkiej (nie stosować szerek lub gąbek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i trąjące). Częścić okrośno za pomocą miękkiej gąbki stosując wodę. Producent wyposażył niniejszy wyrób w przeznaczone do czyszczenia i pielęgnacji akrylu, sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy rysujące powierzchnię np. proszki. Uwagi! Podczas zżiwiania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szamponu, olejku do kąpieli itp., powierzchnia włośkości brodzik/wannę staje się bardziej śliska! **DROBNE NAPRAWY:** Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do uzyskania zarysów. Następnie należy poleerować powierzchnię pastą polerską używaną do poleerowania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania polysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się poleerować powierzchnię ww. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu polysku. **Uwaga:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchföhren zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sind verschiedene Materialien für die Befestigungselemente erforderlich. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerialien ausgestattet - Spreizdübel für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw.. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden). Das Produkt sollte so montiert werden, damit sich auch einfach demontieren lässt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuföhren. Die Duschwanne/Badewanne sollte man zum Fliesenabg zuziehen und abdichten. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Produktoberfläche mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste sollten mit einem weichen Tuch getrocknet werden (bitte keine Metallkratzer verwenden). Nach dem Baden sollte die Oberfläche mit einem weichen Tuch oder Schwamm und Reinigungsmitteln, die ausschließlich für Sanitärakryl geeignet sind reinigen. Bitte keine Reinigungsmittel, die kratzende Elemente beinhalten z.B. Pulver verwenden. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Schampoo, Badefoam, etc. Die Duschwanne und die Badewannenoberfläche sehr glitschig. **KLEINE REPARATUREN:** Kratzer (nicht grööser als 0,2 mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sich mit der Oberflächennetze des Herstellers zum Entfernen der Glanzverluste wenden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuföhren.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped this product with standard mounting elements - spacers for walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within its capacity. Product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of need, so that the tiles were not damaged. The shower tray/wann should be fixed to the wall to the glaze. **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining water drops should be removed with soft cloth to dry (do not use cloths or sponges, that contain rough and friction elements in the structure). It should be periodically cleaned with soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of the surface. After cleaning, the surface should be dried with a soft cloth. For example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery. **SMALL REPAIRS:** Scratches (not bigger than 0,2 mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400, then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent utilisation de matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont constituées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glazure. Le pédiluve et la baignoire doivent adhérer à la glazure et être étanchés. **EXPLOITATION:** Après chaque bain, la surface du produit doit être rincée et essuyée avec un chiffon doux. Le constructeur se réserve le droit de modifier (ne pas utiliser les chiffons ni les éponges comprenant, dans leur structure, des éléments rugueux et abrasifs). Nettoyer périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge, en n'utilisant que des produits chimiques doux, destinés à nettoyer et à entretenir l'acrylique sanitaire. Ne pas utiliser les produits de nettoyage contenant des particules rayant l'acrylique, etc. Les résidus abrasifs. **Attention!** Lors du nettoyage, surtout si un savon, un shampooing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédiluves et des baignoires devient plus glissante! **PETITES REPARATIONS :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge nr 400, et ensuite avec un papier nr 600 et 800, jusqu'à ce que les rayures disparaissent. Ensuite, la surface doit être polie avec une pâte polissante pour la polissage de surfaces de vernis d'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для крепления. Данный продукт оснащен элементами для крепления к различным типам стен: бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например гипсокартон) соответствующие дюбеля нужно купить самостоятельно. Изделие нужно устанавливать так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае

повреждения можно демонтировать не повреждая плитку. Поддон/ванну следует установить рядом со стеной и уплотнить. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** После каждого купания поверхность изделия нужно мыть мягкой проточной водой. Остальные остатки воды вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости.) Регулярно производите очистку с помощью мягкой губки или губки с использованием деликатных химических средств предназначенных для очистки и ухода за санитарным акрилом. Не рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При намокании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д. поверхность большинства поддонов/ ванн становится более скользкой! **МЯГКИЕ РЕМОНТЫ:** Царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойкой наждачной бумагой № 400, а затем бумагой № 600 и 800, до момента удаления царапин. Затем следует полировать поверхность полировальной пастой, используемой для полирования лакокрасочных поверхностей. После полировки поверхность должна быть отполирована бумеска поверхности акрила, рекомендуется полировать поверхность с помощью вышеуказанной полировальной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменить технические характеристики и цветовую гамму указанных элементов.

MONTAŻ: Z powodu zachowania optymalnych parametrów wyrobek doporucuje světít montaż prišlušné kvalifikovanému instalatörovi. Aktualní seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamätajte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé pišpevovací materiály. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky – hmoždinky určené do stěn z litych materiálů typu beton, cihla, silikáty ap. Pokud jsou stěny z jiných materiálů (např. vyzdívané sádko-kartonové stěny), vhodné špičky musí být zakoupeny samostatně. Výrobce si vyhrazuje právo na zöměny v rozsahu technické charakteristiky a barevné palety popisovaných změn. Pokud je nutné, výrobek namontujte způsobem umožňujícím jednoduše demontovat, aby jej bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vaničku/vanunu přisúne ke glazure a utěsníte. **POUŽITÍ/VNĚŠÍ:** Po každém koupeli povrch výrobku opláchněte čistou tekoucí vodou. Kapky vody utřete měkkým hadíčkem (nepoužívejte utěrky s hrubou houbou nebo spongi). Při namočení, zejména při použití mýdla, šamponu, olejků do kąpieli, atd., povrch výrobku se stává více kluzkým! **MĚKKÉ RÖMONTY:** Škrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit šlefováním vodoodporným brusným papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až kým neodstraníte škrábance. Povrch poté vyšetřete lešticí pastou používanou na leštění lakovaných povrchů automobilů až kým se neleskne. Znaménatý akrylový povrch leštíte lešticí pastou až kým se neleskne. **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zöměnit technické charakteristiky a barevné palety popisovaných změn v rozsahu technické charakteristiky a barevné palety popisovaných změn.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montarea unui instalator calificat corepunător. Pe pagina www.sanplast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alți tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă și silicatii. Dacă pereții sunt din alte materiale (de exemplu, plăci de carton-gips carton) trebuie să cumpărați diblurile respective. Produsul trebuie montat astfel încât să poată fi demontat ușor, astfel încât atunci când se deteriorează să poată fi demontat fără a deteriora glazura. Cădița/cada trebuie ancorată de glazură și etanșată. **EXPLOATARE:** După fiecare dusă trebuie să clătiți cu apă curată. Resturile rămase de apă trebuie șterse cu o pănză moale (a se evita să folosiți apă sau bureți, care conțin în structura acestora piese abrazive și care zgărie). A se curăța periodic cu o pănză moale sau burete cu un agent chimic delicat pentru curățare destinat pentru curățarea și întreținerea acrilului sanitar. A se evita să folosiți agenți de curățare care conțin piese ce zgărie suprafețele de ex. tix. **Atenție!** Atunci când este ud, în special când folosiți săpun, șampoan, ulei pentru baie, etc. suprafața este foarte glisantă și devine mai alunecoasă! **REPARAȚII MARI/UNE:** Zgărierurile (nu mai mari de 0,2 mm) pot fi eliminate șlefuind suprafața cu hârtie de șlefuit rezistentă la apă nr. 400, apoi cu hârtie nr. 600 și 800, până ce dispar zgărierurile. După aceea se va lăstrui suprafața cu pastă de lustruit suprafețele lacuite ale autoturismelor, până ce se obține lucrul adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată, este recomandată să se folosească pasta de lustruit de mai sus până se obține efectul de luciu. **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în documentul caracteristicilor tehnice și a coloristici elementelor descrise.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megzserése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját megtalálhatja a honlapunkon. Figyeljen arra, hogy a különböző falanyagokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - betonszilárd, szilikát, stb. anyagú töltőfalhoz készült anyakat - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. végas gipszkartonból készült, a felhalakozást külön kell megvásárolnia a megfelelő anyakkal. A termék úgy kell beszerelni, hogy könnyen kiszervehető legyen, így sérülés esetén a csempék kicserélésére nem kell lehasználni a felületet. A zuhanytálcát/cadát a csempékre kell illeszteni és szigetelni kell. **HASZNÁLAT:** Minden fürdés után öblítse le a termék felületét tiszta folyóvízzel. A vízzimaradag vizet puha kendővel vagy szivacsos tálváltsal el (ne használjon édes felfűvel vagy sűrű hálóval kendőt, szivacsot). Időről időre az egész kabint tisztítsa meg puha kendővel vagy szivacsos. Az alkalmankénti tisztáltozó, közönségek kímélő szaniter-alkaló szert használjon. Ne használjon karcoló összetevőket tartalmazó tisztítószereket! **Figyeljen!** A legtöbb zuhanytálcát/cad nedvesen - különösen szappan, szampón, fürdőszó szilárd, stb. használatá mellett - csuszosabbá válik! **PROJAVITÁSOK:** Karcolások (nem nagyobbak, mint 0,2 mm) eltávolíthatók a felületet adó csiszolóval vizállo, először 400-as, majd 600-as és 800-as csiszolópapírral, ameddig a karcolók el nem tűnnek. Ezt követően a járművek fényezéséhez használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csillogásig vissz nem nyeri. Amennyiben az akril felület mattá vált, ajánlott a felületet polírozó pasztával felfröszölni a csillogó hatás eléréséig. **Figyeljen:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színváltoztatásának módosításához.

NK MONTAJ: Kvůli zabezpečeniu optimálnych parametrov, výrobca odporúča, aby montáž vykonával kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam doporučených servisných miest nájdete na stránke www.sanplast.pl. Nezabudzte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Standardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje – rozperky vhodné pre pevné steny z materiálov ako beton, tehla, silikáty ap. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napr. konštrukčné sádko-kartonové steny), vhodné špičky sa musia zakúpiť samostatne. Výrobca si vyhrazuje právo na zöměny v rozsahu technických charakteristik a farebnej palety popisovaných změn. Aby bolo možné výrobek demontovať, aby jej v prípade jeho poškozenia sa dal odstrániť bez poškozenia obkladu. Správna nánika/vaňa sa povrch výrobku musí opláchnúť čistou vodou. Zostávajúce kvapky vody treba vysušiť pomocou mäkkého hadičky (nepoužívať handry, ktoré obsahujú drsne častice), ktoré môžu spôsobit rhy). Pravidelne čist' pomocou mäkké hadičky alebo spongy s použitím iba v hygiene jemných chemických čistiacich prostriedkov určených na čistenie a ochranu sanitárneho akrylu. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú drsne častičky, ktoré by mohli povrch poškábiť. Napr.: prášky. **Pozor!** Počas používania, hlavne ak sa používa mydlo, šampón, olej na kúpanie, atď., povrch výrobku sa stáva viac kluzkým! **MĚKKÉ RÖMONTY:** Škrábance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebrúsením vodoodporným brusným papírom č. 400 a následne papírom č. 600 a 800 až kým neodstránite škrábance. Následne povrch vyšetřete lešticí pastou používanou na leštenie lakovaných povrchov automobilov až kým sa neleskne. Znaménatý akrylový povrch leštíte lešticí pastou až kým sa neleskne. **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo zöměnit technické charakteristiky a farebné palety popisovaných změn.

„Sanplast“ Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500 fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl